



# Tribunal di Justisa di Massachusetts

## INSTRUSON DI DIKLARASON MILITAR JURAMENTÁDU PA LITIGANTIS KI SA REPRESENTA SES KABESA

Kel formuláriu li é kuze?	Diklarason militar juramentádu é un dokumentu legal ki ta informa tribunal si un algen na prusésu ta sta na Sirvisu Militar di Merka ô na Sirvisus Uniformizádu.
Undi ki N pode atxa formuláriu?	Bu pode atxa formuláriu li: <a href="https://www.mass.gov/doc/militar-affidavit/download">https://www.mass.gov/doc/militar-affidavit/download</a>
Kuandu ki é nisisariu N prienxe kel formuláriu?	Bu ten ki prienxe un Diklarason militar juramentádu na tudu prusésu undi ki Arguidu (kel algen ki bu sta entra ku prusésu kontra el) ka ben tribunal nen kontesta nutifikasons di tribunal. Normalmenti, bu ta prienxe kel formuláriu li na inisiu di bu prusésu judicial. Si bu prienxe kel formuláriu li tré mès atrás, pode ser ki bu ta pididu pa prienxe-l otu bes.
Pamodi ki N meste prienxe kel formuláriu li?	<p>Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar) (SCRA) é un lei federal ki ta oferesé binifisius y pruteson spisial pa menbrus di Sirvisu Militar di Merka y di Sirvisus Uniformizádu.</p> <p>Tribunal ka pode kumesa un julgamentu kontra un algen ki sta na Sirvisu Militar di Merka ki ka ta ben tribunal inkuantu el stiver na sirvisu ativu. Si bu aprizenta un prusésu, bu ten ki fla Tribunal, ti undi bu sabe, si Arguidu sta atualmenti en sirvisu na algun divizon di <b>Sirvisu Militar di Merka</b> indikádu a sigir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Forsas Armadas</li><li>- Fuzilerus</li><li>- Forsas Aери</li><li>- Marinha</li><li>- Guarda Kusteru</li></ul> <p>Furmuláriu tanbé ta sirbi pa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ofisial kumisionádu di Sirvisu di Saúdi Públiku ô di Administrason Nasional Osianiku y Atmosfériku na sirvisu militar ativu y ti un anu dispôs di sirvisu militar ativu.</li><li>- Menbrus di Guarda Nasional na sertus mison.</li><li>- Sidadons merkanu ta presta sirvisu pa sertus forsas militar aliádu.</li></ul> <p>Bu meste tanbé prienxe un Diklarason militar juramentádu di Tribunal di Justisa di Massachusetts si bu sta djobe ten un julgamentu padron kontra un menbru di sirvisu militar, sima dja foi diskrebredu. Un julgamentu padron é un julgamentu a favor di parti interesádu (abo) ki sta ta prusesa menbru di sirvisu militar. kazu menbru di sirvisu militar ka kontesta ason iudisial.</p>

Termus Xavi	<p><u>"Subskritu y sertifikádu komu sendu verdaderu sob pena di perjúriu": Signifika ma bu ta jura ma, ti undi bu sabe, kuze ki bu sta ta skrebe é verdádi.</u></p> <p><u>Parti Interesádu/Partis Interesádu:</u> Un ô mas algen ki ta faze parti di un prusésu. Kel-li ta inklui arguidu y kualker otu adultu ki si nomi stiver skritu na dukumentu di bu prusésu.</p>
Modi ki N ta prienxe kel formuláriu li?	Pur favor konsulta izenplu di formuláriu di Diklarason militar juramentádu na pájina a sigir pa djuda-u.

Modi ki N ta prienxe formúláriu?

<p><b>DIKLARASON MILITAR JURAMENTÁ DU</b> (NA ABRIGU DI 50 U.S.C. § 3931)</p>	<p>DCMIET NUI,IBck</p> <p><b>Af Skrebe numeru di bu prusésu li.</b></p> <p><i>Si kel-li for un prusésu novu, bu pode ka ten numeru di prusésu iada.</i></p>	<p><b>rial Court Massachusetts</b> (R)</p>
<p>NOMI DI PRUSÉSU</p> <p><b>Af Skrebe bu nomi li ò si prusésu for sobri</b> Guarda ò Mudansa di Nomi, poi nomi di kenta ki prusésu sobri.</p> <p>V.</p> <p><b>Af Si ten un Argüidu skrebe ses nomi li</b></p>		<p>DIPARTAMENTU DI TRIBUNAL (Skodje apenas un tribunal.)</p> <p>D Tribunal Munisipal di Boston D Tribunal Distrial D Vara di Abitason</p> <p><b>D.Tribunal di Menor</b> OTribunal di Propriedadi <b>Marka kaxa di Tribunal undi ki bu prusésu foi instaurádu.</b></p> <p>D Tribunal di Familia D Tribunal Superior</p> <p>DIVIZON ò KONDÁDU DI TRIBUNAL</p> <p><b>Af Skrebe lukalizason di tribunal: pur izénplu, Tribunal di Familia ta ser un kondádu, Tribunal di Menor ta ser</b></p>
<p>munisipal/sudadi, u vara di Abitason/ta ser un divizion.</p>		
<p>Na abrigu di Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar), 50 U.S.C. § 3931, <b>1</b> Af Skrebe bu nomi li <b>]</b> (Pui <b>Nomi</b>),</p> <p><u>Sina dibaxu ta afirma, ti undi N sabe, ma siginti diklarason é verdaderu.</u></p> <p><b>Af Skrebe data ki bu tirmina</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>A</b> Siginti parti(s) interesádu sta na sirvisu militar konformi difinidu pa Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Salta kel sekson li si diklarason ka ta sirbi pa ninhun parti interesádu di bu prusésu.</p> <p><b>B. D</b> Siginti parti(s) interesádu KA sta na sirvisu militar konformi difinidu pa Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar).</p> <p><u>Skodje kaixinha y skrebe nomi di tudu parti interesádu di es prusésu ki ka sta na sirvisu militar.</u></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Salta kel sekson li si diklarason ka ta sirbi pa ninhun parti interesádu di bu prusésu.</p> <p><b>C. D</b> Parti(s) interesádu a sigir finda sirvisu militar komu istabilisidu na Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar). <b>(Indika també data izatu ki parti(s) interesádu finda sirvisu militar.)</b></p> <p><u>Skodje kaixinha y skrebe nomi di parti(s) interesádu di es prusésu ki staba na sirvisu militar, mas ka sta mas, y mostra-nu data izatu di kuantu ki es larga sirvisu.</u></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Salta kel sekson li si diklarason ka ta sirbi pa ninhun parti interesádu di bu prusésu.</p> <p><b>D. N ka sa konsigi ditirmina</b> si kel/kes parti interesádu sta na sirvisu militar, konformi istabilisidu pa Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar). Komu rizultádu disu, na abrigu di 50 U.S.C. § 3931(b)(3), N ta intende ma tribunal, antis di kumesa un julgamentu, pode iziji pa N aprizenta un obrigason.</p>		

2. You are obligated to present facts to the court. You must support the declaration with sworn facts. "B." kel sekson li y skodje opson "A" o

A N uza Website di eMcem ers M Relief Act (<https://scra.dmdc.osd.mil/>) pa ditirmina statutu militar di parti(s) interesádu indikádu na kel diklarason juramentádu li. (E obrigatóriu bu aprizenta rizultádu di bu piskiza.)

Rizultádu di uzu ki N faze di Website di Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar) sta aneksádu. (Obrigatóriu.)

Additio facts ò tional si rizultádu di piskiza sta aneksádu. :

Bu pode uza Website di Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar) pa ditirmina statutu militar di partis interesádu ki bu indika. Pa bu piskiza na website di SCRA bu ten ki:

1. kria un konta pa bu rializa piskiza; y
2. Indika data di nasimentu ò numeru di suguru susial di keso parti interesádu.

Si bu skodje uza kel website li, é obrigatóriu bu aneksa un kópia di rizultádu di piskiza di nomi "Rilatóriu di Statutu di Dipartamentu di Difeza Man)"-Yiller Data Center."

B. N KA uza Website di Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar) (<https://scra.dmdc.osd.mil/>) pa ditirmina statutu militar di parti(s) interesádu indikádu na kel diklarason li. Nu intantu, faktus a sigir ta sustenta nha diklarason en rilason a statutu militar di parti(s) interesádu. (E obrigatóriu bu mostra faktus a sigir. Pur favor ser sigifiku.)

Si bu ka uza Website di SCRA Website pa ditirmina statutu militar di parti(s) interesádu, bu ten ki skrebe modi ki bu sabe si partis interesádu sta na sirvisu militar ò nau.

Si bu pode inklui faktus ki bu sabe através di bu kontaktu ò di komunikason ku parti(s) interesádu, tanbé bu pode skrebe pa sedi di sirvisu militar apropiádu, indikádu na (<http://www.defense.gov/Sites>), pa ditirmina statutu militar di parti(s) interesádu

Pur favor aneksa kualker korispondénsia skritu ki bu resebe di izérsitu ki ta apoia bu diklarason..

**Nota:** Termu "sirvisu militar" ta inklui u siginti: sirvisu ativu komu membru di Izérsitu, di Marinha, di Forsa Aériu, di Korpu di Fuzilerus Naval ò di Guarda Kusteru di Merka; sirvisu komu membru di Guarda Nasional na abrigu di un konvokason pa sirvisu ativu autorizadu pa Prizidenti ò pa Sikritáriu di Difeza pa un piriudu supior a 30 dia konsikativu pa da resposta a un imerjénsia nasional; sirvisu ativu komu ofisial kumisionádu di Sirvisu di Saúdi Públiku ò di Administrason Nasional Osianiku y Atmosfériku; y kualker piriudu di sirvisu duranti u kual un membru di sirvisu stiver auzenti di se diver pamodi duénsa, pankáda, lisensa ò otu motivu ligitimu. 50 U.S.C. § 3911(2). Un sidadon merkanu ki sta ta presta sirvisu militar na un nason ki Merka é se aliádu na un gera ò un ason militar tanbé pode ten dreitu a izenson na abrigu di Servicemembers Civil Relief Act (Lei di Apoiu Sivil a Militar) si kel sirvisu for parsidu ku difinision di "sirvisu militar" ki foi faládu. Konsulta 50 U.S.C. § 3914

**penalty of perjury.**  
~~Subscribed and sworn or declared to be true under~~

<p>Sinatura Dijital</p> <p><b>C</b></p> <p><b>Af Sina bu nomi li</b></p> <p><b>Af Skrebe bu:</b></p> <p>Primeru nomi y Apilidu</p> <p>Inderesu Konpletu</p> <p>Numeru di Tilifoni</p> <p>Inderesu di Email, si bu tiver un.</p>	<p><b>Af Sina bu nomi li</b></p> <p><b>Af Skrebe data di oji:</b></p> <p>MES/DIA/ANU</p> <p>NUMERU 880 (PA ADIVOGADUS)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Si bu ka for adivogadu, bu pode dexa parti li en branku.</p>
---	--